



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
18 November 2002  
Russian  
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

### Второй комитет

Пункт 87(с) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:  
охрана глобального климата в интересах  
нынешнего и будущих поколений человечества**

**Венесуэла\***: проект резолюции

### **Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 54/222 от 22 декабря 1999 года, свое решение 55/443 от 20 декабря 2000 года и свою резолюцию 56/199 от 21 декабря 2001 года, а также на другие резолюции, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

*отмечая*, что большинство государств и одна региональная организация экономической интеграции присоединились к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup>,

*подтверждая*, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты являются основными и самыми важными приоритетами развивающихся стран,

*будучи по-прежнему глубоко обеспокоена* тем, что все страны, в частности развивающиеся страны, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, сталкиваются с возросшим риском в связи с негативными последствиями изменения климата,

*отмечая*, что на настоящий момент Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>2</sup> ратифицирован 97 сторонами,

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

<sup>2</sup> FCCC/CP/1997/7/Add.1, решение 1/CP.3.

*принимая во внимание* Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>3</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>4</sup>,

*выражая глубокую признательность* правительству Индии за проведение у себя в стране восьмой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся 23 октября — 1 ноября 2002 года в Дели,

*принимая к сведению* доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>5</sup>,

1. *ссылается* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>6</sup>, в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить вступление в силу Киотского протокола<sup>1</sup> к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>2</sup>, предпочтительно к десятой годовщине Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 2002 году, и приступить к предусмотренному сокращению выбросов парниковых газов в соответствии с положениями Конвенции и Киотского протокола к ней;

2. *настоятельно призывает* стороны, которые еще не сделали этого, своевременно ратифицировать Киотский протокол;

3. *принимает к сведению* Делийскую декларацию министров об изменении климата и устойчивом развитии, принятую на восьмой сессии Конференции Сторон;

4. *призывает* все государства-участники продолжать предпринимать эффективные шаги для выполнения своих обязательств по Конвенции в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности;

5. *подчеркивает* важное значение предоставления технической и финансовой помощи и помощи в наращивании потенциала развивающимся странам и странам с переходной экономикой в соответствии с обязательствами по Конвенции, в том числе согласно Марракешским договоренностям<sup>7</sup>;

6. *обращает особое внимание* на необходимость укрепить процесс передачи технологии, в том числе при помощи конкретных проектов и наращивания потенциала во всех соответствующих секторах, таких, как энергетика, транспорт, промышленность, здравоохранение, сельское хозяйство, биоразнообразие, лесное хозяйство и удаление отходов. Следует способствовать техническому прогрессу посредством научных исследований и опытно-конструкторских разработок, диверсификации экономики и укрепления соответствующих региональных, национальных и местных учреждений в интересах устойчивого развития;

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02. \_\_), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>4</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>5</sup> См. A/57/359.

<sup>6</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>7</sup> См. FCCC/CP/2001/13/Add.1.

7. *обращает особое внимание также* на то, что адаптация к негативным последствиям изменения климата является одним из основных приоритетов для всех стран. Развивающиеся страны, прежде всего наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, особенно уязвимы. Все страны должны в срочном порядке уделить внимание проблеме адаптации предпринять действия в этой связи. Следует поддерживать эффективные и ориентированные на результаты меры в целях разработки подходов на всех уровнях к решению проблем уязвимости и адаптации, а также в целях наращивания потенциала для включения вопросов адаптации в стратегии устойчивого развития в качестве их неотъемлемых элементов. Меры должны включать полное выполнение существующих обязательств по Конвенции и Марракешским договоренностям;

8. *просит* Генерального секретаря предусмотреть ассигнования для проведения сессии Конференции Сторон Конвенции и ее вспомогательных органов в его предложении по бюджету по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов;

9. *предлагает* Исполнительному секретарю Конвенции своевременно представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о работе Конференции Сторон Конвенции;

10. *предлагает также* конференциям сторон многосторонних конвенций по окружающей среде при установлении сроков проведения своих совещаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы обеспечивать надлежащую представленность развивающихся стран на этих совещаниях;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».